

## Porównanie tłumaczeń I Koryntian 7:11

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                 |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | jeśli zaś i została oddzielona niech pozostaje niezamężna lub z mężem niech zostanie pojednana i mąż żonę nie oddalać                 |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | a jeśliby odeszła, niech pozostaje niezamężna albo niech się z mężem pojedna – i mężowi żony nie oddalać.* <sup>1)</sup>              |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | - jeśli zaś i oddzieliłaby się, niech trwa niezaślubiona lub - (z) mężem niech się pojedna i mąż kobietę nie odrzucać*. <sup>2)</sup> |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | jeśli zaś i została oddzielona niech pozostaje niezamężna lub (z) mężem niech zostanie pojednana i mąż żonę nie oddalać               |

<sup>1)</sup> <x>460 2:14-16</x>; <x>470 5:32</x>; <x>470 19:9</x>; <x>480 10:11-12</x>; <x>490 16:18</x>

<sup>2)</sup> Poprawnie składniowo: "i żeby mąż kobiety nie odrzucał".